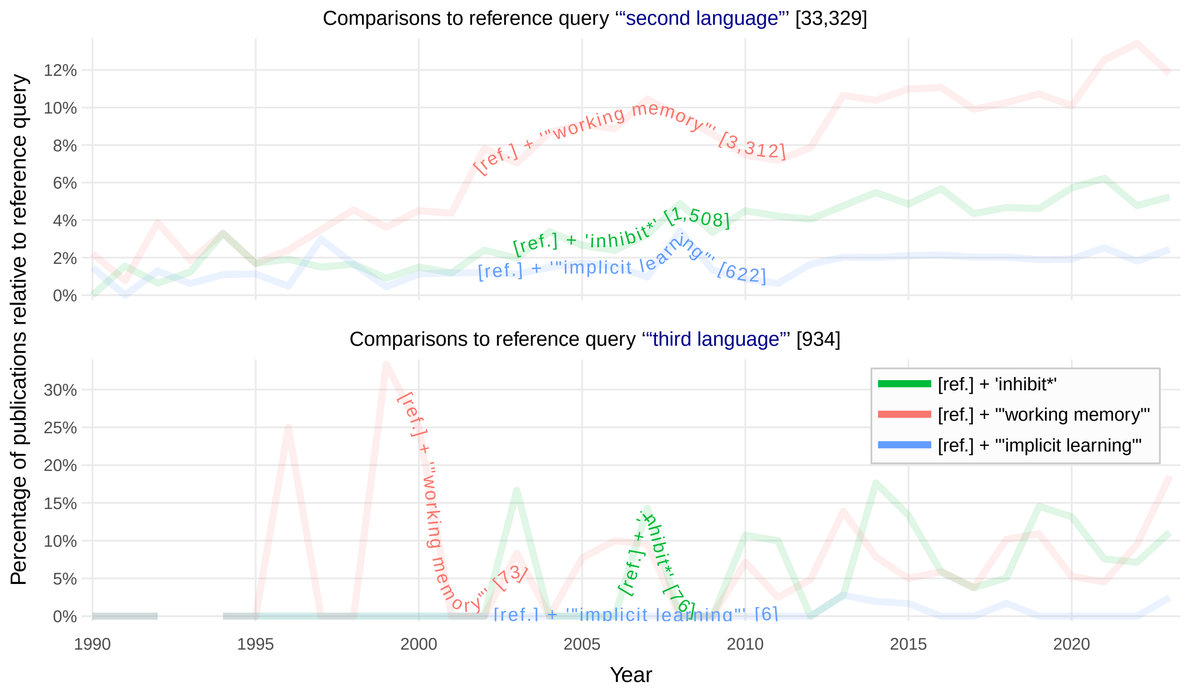
# Investigating language learning and morphosyntactic transfer longitudinally using artificial languages

Pablo Bernabeu[1], Gabriella Silva[2], My N. G. Hoang[1], Vincent DeLuca[1], Jason Rothman[1,2], Claudia Poch[2], Iva Ivanova[3], Jorge González Alonso[2,1]

[1] *UiT The Arctic University of Norway* [2] *Nebrija University* [3] *The University of Texas at El Paso*

## Language learning

- More attention to executive functions (EFs) in second language (L2) [1] than in third language (L3) [2] (bibliometric analysis from https://osf.io/m7zua).
- Working memory contributes most to L2 learning [1].




- Inhibitory control linked to language-switching ability and resistance to interference from non-target languages [3].
- Implicit learning linked to acquisition of morphosyntactic features [4].
- *Current study:*
  - Role of three EFs at onset of L3 learning [1] using artificial language paradigm [5], contributing to cross-validation of EFs in multilingualism [6].
  - Longitudinal stability of EFs and resting-state EEG. Longitudinal consistency examined by associating predictive power of each EF over Session 2 performance with pre-post change of each EF.

## Morphosyntactic transfer in third language acquisition

- L3/L*n* acquisition draws on previous languages–e.g., L1 and/or L2. Use of artificial languages in research allows examination of onset of learning/acquisition without confounds such as age of acquisition, proficiency and morphological salience [7].
- Attention allocation–e.g., N200 and P300 effects–in response to grammatical violations may precede selection of a source(s) of transfer. More extensive training and practice may be needed for P600 effect [5, 8, 9].
- *Current study:* Longitudinally, transfer source selection is steered using artificial languages containing lexicons from natural languages but identical, novel morphemes. Hypotheses afforded by various models [7, 10]. E.g., full, early transfer guided by structural proximity [7] predicts Mini-Norwegian and Mini-Spanish groups will be more sensitive to gender agreement than Mini-English group [5].

## Methods

### Participants

- **Tromsø, northern Norway:** L1 Norwegian, L2 English. Other languages curbed. Mini-Norwegian and Mini-English between groups.
- **Madrid, central Spain:** L1 Spanish, L2 English; L1 English (child heritage), L2 Spanish. Other languages curbed. Mini-Spanish and Mini-English groups in each of the previous groups (2 × 2).

*Exclusion criteria in both sites:* language disorders (due to need for fast learning of artificial grammars), attention disorders (due to findings on attention-related N200 and P300), colour blindness (due to colour-based EF task).

### Materials

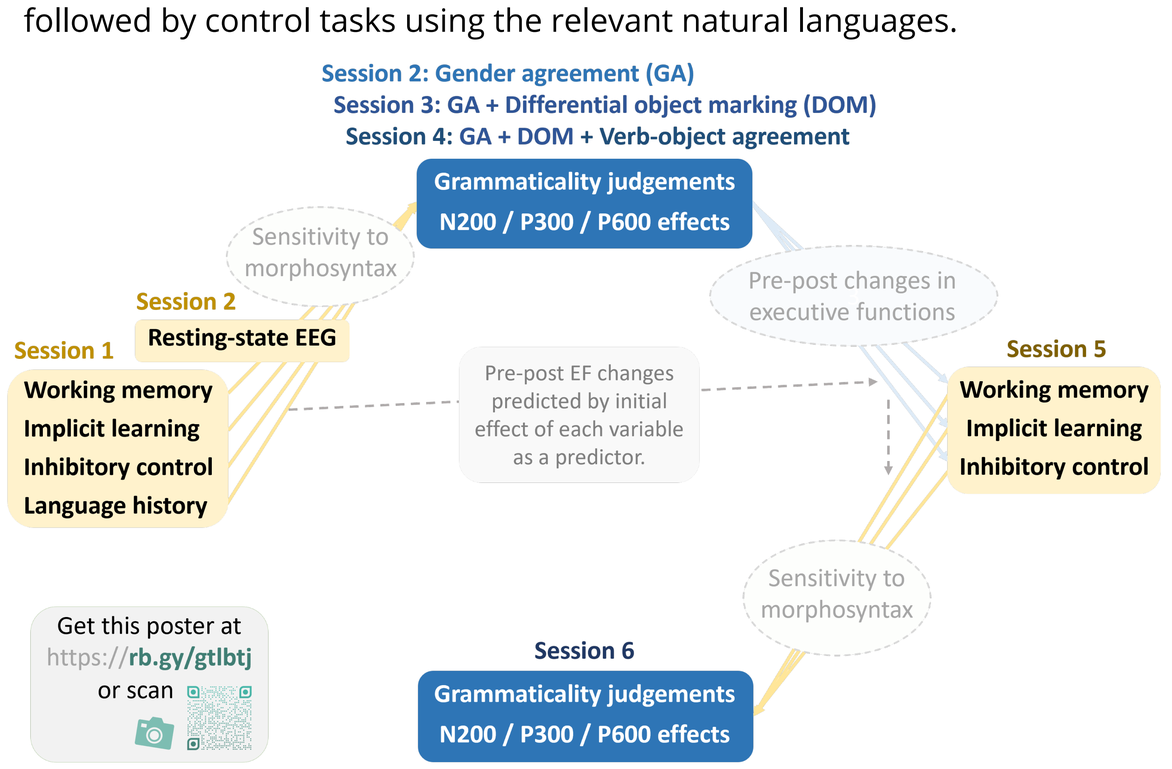
Mini-English, Mini-Norwegian and Mini-Spanish are each formed of the lexicon of the original language, and all three share the same novel morphemes for each of the following properties.

1. **gender and number agreement** between nouns and adjectives in copular sentences (natural to Norwegian and Spanish);
2. **differential object marking** (natural to Spanish);
3. **verb-object agreement** (absent from English, Norwegian and Spanish)

## Design and planned analyses

- **Session 1:** EFs and language history. Next session in a week.
- **Sessions 2, 3 and 4** (one week apart from each other):
  - Session 2 takes place around a week after Session 1, and begins with a resting-state EEG measurement (👁 & 🙈), related to attention [11];
  - in Sessions 2–4, implicit training and test in new grammatical property;


  - in Sessions 2–4, EEG experiment in which participants judge grammatical and ungrammatical sentences containing the grammatical properties presented incrementally over weeks.
- (+ one week) **Session 5:** EFs retested.
- (+ four months) **Session 6:** Repetition of EEG experiment from Session 4, followed by control tasks using the relevant natural languages.




## References

[1] Chen, Y., Li, L., Wang, M., & Wang, R. (2022). Which cognitive factors predict L2 grammar learning: Cognitive control, statistical learning, working memory, or attention? *Frontiers in Psychology*, *13*.

[2] Huang, T., Loerts, H., & Steinkrauss, R. (2022). The impact of second-and third-language learning on language aptitude and working memory. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, *25*(2), 522–538.

[3] Prior, A., & Gollan, T. H. (2011). Good language-switchers are good task-switchers: Evidence from Spanish–English and Mandarin–English bilinguals. *Journal of the International Neuropsychological Society*, *17*(4), 682–691.

[4] Frost, R., Siegelman, N., Narkiss, A., & Afek, L. (2013). What predicts successful literacy acquisition in a second language? *Psychological Science*, *24*(7), 1243–1252.

[5] González Alonso, J., Alemán Bañón, J., DeLuca, V., Miller, D., Pereira Soares, S. M., Puig-Mayenco, E., Slaats, S., & Rothman, J. (2020). Event related potentials at initial exposure in third language acquisition: Implications from an artificial mini-grammar study. *Journal of Neurolinguistics*, *56*, 100939.

[6] Jylkkä, J., Laine, M., & Lehtonen, M. (2021).Does language switching behavior rely on general executive functions? *Bilingualism: Language and Cognition*, *24*(3), 583–595.

[7] Rothman, J., Alemán Bañón, J., & González Alonso, J. (2015).Neurolinguistic measures of typological effects in multilingual transfer: Introducing an ERP methodology. *Frontiers in Psychology*, *6*.

[8] Pereira Soares, S. M., Kupisch, T., & Rothman, J. (2022). Testing potential transfer effects in heritage and adult L2 bilinguals acquiring a mini grammar as an additional language: An ERP approach. *Brain Sciences*, *12*(5), 669.

[9] Morgan-Short, K., Finger, I., Grey, S., & Ullman, M. T. (2012).Second language processing shows increased native-like neural responses after months of no exposure. *PLOS ONE*, *7*(3), e32974.

[10] Westergaard, M., Mitrofanova, N., Rodina, Y., & Slabakova, R. (2023). Full transfer potential in l3/ln acquisition: Crosslinguistic influence as a property-by-property process. In A. Chaouch-Orozco, E. Puig-Mayenco, J. Rothman, J. Cabrelli, J. González Alonso, & S. M. Pereira Soares (Eds.), *The cambridge handbook of third language acquisition* (pp. 219–242).

[11] Rogala, J., Kublik, E., Krauz, R., & Wróbel, A. (2020).Resting-state EEG activity predicts frontoparietal network reconfiguration and improved attentional performance. *Scientific Reports*, *10*(1), 5064.